

Vielen Dank, dass Sie sich für ein nautisches Zubehör aus der **Quick Spa** Familie entschieden haben. **Quick Spa**, ein führender internationaler Hersteller und Vermarkter von nautischem Zubehör, entwirft, konstruiert und fertigt alle Artikel der Quick-Reihe in seinem italienischen Werk.

OLYMPIC GELENKKUPPLUNG

Nautisches Zubehör, das während des Anlegens dem Herstellen der Verbindung der Kette mit dem Anker unter maximalen Sicherheitsbedingungen dient. Darüber hinaus erleichtert es das Einholen der Kette und des Ankers über die Bugrolle, wodurch die klassischen Probleme durch einen blockierenden Schäkkel vermieden werden. Die Gelenkkupplung Olympic verfügt, zusammen mit dem Anker Olympic, über ein selbstkippendes System, das es ermöglicht, den Anker Olympic stets in der richtigen Position einzuholen.

1. Einführung

Dieses Dokument stellt den Werften und Installateuren von Schiffsausrüstungen die für die Montage des Olympic Swivel Quick® erforderlichen Anweisungen bereit. **VOR DER VERWENDUNG DES PRODUKTS DIESE GEBRAUCHSANLEITUNG AUFMERKSAM LESEN. BEI RÜCKFRAGEN WENDEN SIE SICH BITTE AN IHREN QUICK® HÄNDLER.**

Quick® behält sich das Recht auf Änderungen der technischen Eigenschaften des Geräts und des Inhalts dieses Handbuchs ohne Vorankündigung vor. Bei Unstimmigkeiten oder eventuellen Fehlern im übersetzten Text im Vergleich mit dem italienischen Originaltext ist Bezug auf den italienischen Text zu nehmen.

2. Allgemeine Vorsichtsmaßnahmen

- Diese Produkte nicht für andere Vorgänge/Zwecke verwenden.
- Quick® übernimmt keinerlei Haftung für direkte oder indirekte Schäden, die durch einen unsachgemäßen Gebrauch dieses Produkts entstehen.
- Vor dem Ablassen des Ankers sicherstellen, dass sich keine badenden Personen in der Nähe befinden.
- Um ein unbeabsichtigtes Auslösen zu verhindern, muss der Anker gesichert werden.
- Dieses Gerät ist nicht für den Gebrauch durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkter körperlicher, sensorischer oder geistiger Leistungsfähigkeit bestimmt. QUICK® SpA übernimmt keinerlei Haftung für direkte oder indirekte Schäden, die durch einen unsachgemäßen Gebrauch dieses Geräts entstehen.

3. Informationen über das Produkt

3.0 Daten der Gelenkkupplung Olympic

OLYMPIC Anchor (kg)	7	10	16	20	26	34	45	60	80	100
chain										
DIN/ISO	6 mm	OS 8-10								
DIN/ISO	7 mm									
G4/BBB	1/4"	OS 10-20								
DIN/ISO	8 mm									
G4/BBB	5/6"	OS 13-34								
DIN/ISO	10 mm									
G4/BBB	3/8"	OS 14-60								
ISO	12 mm									
DIN	13 mm	OS 16-100								
G4	7/16"									
DIN/ISO	14 mm									
G4	1/2"									
DIN/ISO	16									
G4	5/8"									
STUDLINK	12.5									

3.2 Serienmäßiger Lieferumfang und Packungsinhalt

- Inbusschlüssel (für Installation) • Gewindesicherung - 10 ml Fläschchen (für Installation)
- Madenschrauben • Installations- und Benutzerhandbuch, Garantieschein

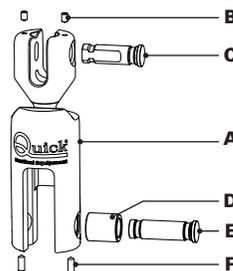
3.3 Empfohlenes, nicht im Lieferumfang enthaltenes Quick Zubehör

- Olympic Anker • Sicherungsstropf Quick • Quick Bugspriete
- Die Anker Olympic und die Gelenkkupplungen Olympic werden getrennt verkauft.**

4. Installation

4.0 Bestandteile der Gelenkkupplung

- A. Kupplungskörper
- B. Kurze Madenschrauben
- C. Gefräster Bolzen für Kettenanschluss
- D. Rolle für Ankeranpassung (bei Kupplung OS 08-10)
- E. Bolzen für Kettenanschluss
- F. Lange Madenschraube



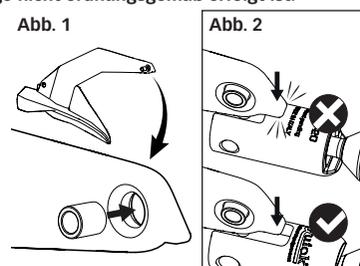
4.1 Für die Installation erforderliche Ausrüstung

- OS
- 8-10 • Inbusschlüssel 2 mm • Schraubensicherung 10 ml • 2 Madenschrauben:M4x4 • 2 Madenschrauben: M4x6
- 10-20 • Inbusschlüssel 2 mm • Schraubensicherung 10 ml • 2 Madenschrauben:M4x4 • 2 Madenschrauben: M4x10
- 13-34 • Inbusschlüssel 2 mm • Schraubensicherung 10 ml • 2 Madenschrauben:M4x4 • 2 Madenschrauben: M4x10
- 14-60 • Inbusschlüssel 2 mm • Schraubensicherung 10 ml • 2 Madenschrauben:M4x8 • 2 Madenschrauben: M4x12
- 16-100 • Inbusschlüssel 2 mm • Schraubensicherung 10 ml • 2 Madenschrauben:M4x10 • 2 Madenschrauben: M4x16

4.2 Montage von Gelenkkupplung/Anker

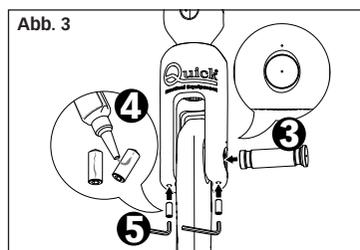
⚠ Achtung: Quick gibt keine Gewährleistung auf die Leistung der Gelenkkupplung und des Ankers, wenn die Montage nicht ordnungsgemäß erfolgt ist.

1. Die Rolle **D** in das Loch am Ankerendstück einfügen. (nicht in der Kupplung OS 08-10). (Abb. 1)



2. Die Ankeröse in der entsprechenden, im Kupplungskörper eingearbeitete Aussparung anordnen und dabei auf die Richtung (Abb. 2) achten. Der charakteristische Zahn der Anker Olympic muss ordnungsgemäß auf dem flachen Teil in der Gelenkkupplung aufliegen.

3. Den Bolzen (E) für den Ankeranschluss in den Sitz mit dem Bezugskreis einfügen und sicherstellen, dass er auf Anschlag kommt (Abb.3).



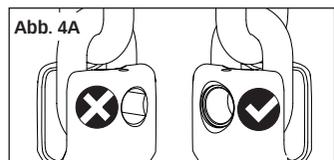
4. Etwas Gewindesicherung auf die langen Madenschrauben M4 (ABB. 3) auftragen.

5. Die Madenschrauben M4 mit dem Inbusschlüssel anziehen, bis der Bolzen nicht mehr gleiten kann (Abb. 3).

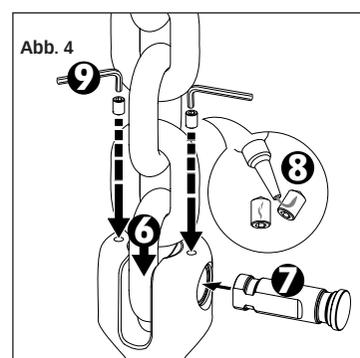
4.3 Montage von Kupplung/Kette

6. Die Kette in den Sitz der Gelenkkupplung einfügen (Abb. 4).

7. Den Anschlussbolzen der Kette in den Sitz einfügen und sicherstellen, dass er auf Anschlag kommt (Abb. 4). Den Bolzen in die richtige Richtung einfügen und dazu Bezug auf die Ansenkung des Lochs (4A) nehmen.



8. Ein paar Tropfen der mitgelieferten Gewindesicherung auf die kurzen Madenschrauben M4, die in der Verpackung enthalten sind; auftragen (Abb. 4).



9. Die Madenschrauben M4 mit dem Inbusschlüssel anziehen, bis der Bolzen nicht mehr gleiten kann (Abb. 4).

5. Vorsichtsmaßnahmen und Verwendung

5.0 Vorsichtsmaßnahmen

Diese Gelenkkupplung **NICHT** bei Modellen verwenden, die größer als die in der Tabelle 3.0 angegebenen sind.

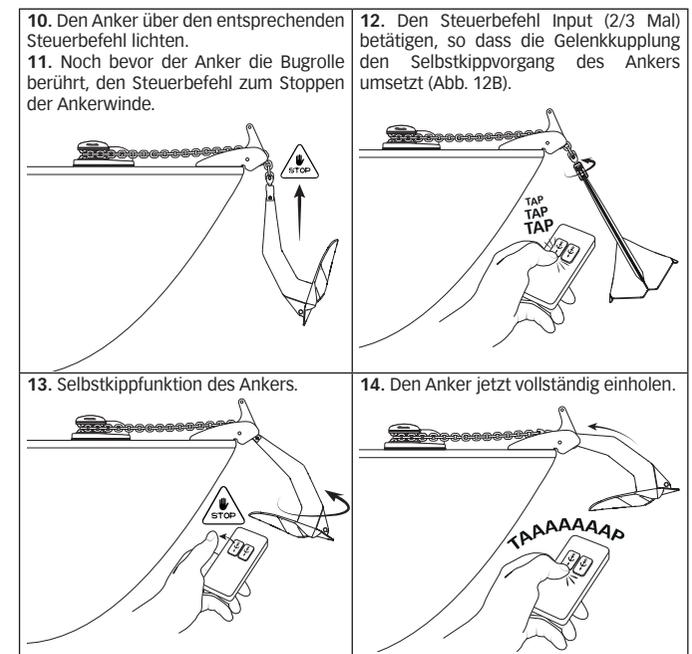
In der Tabelle 3.0 werden für jedes Modell die Kupplung, die Anker und die Ketten angegeben, für deren Montage es ausgelegt ist.

Den Anker **NICHT** schnell lichten, sondern sich dabei an die Angaben im Kapitel 5.1 (Verwenden der Gelenkkupplung) halten.

5.1 Verwenden der Gelenkkupplung

Diese Gelenkkupplung hat neben dem Herstellen der Verbindung der Kette mit dem Anker Olympic die Aufgabe dafür zu sorgen, dass der Anker selbst so kippt, dass er stets ordnungsgemäß auf dem Bugspriet angeordnet liegt.

Einholen des Ankers mit Selbstkippfunktion:



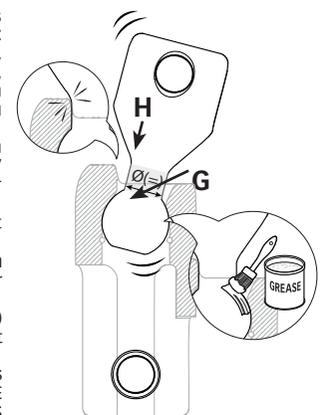
6. Wartung

Die Quick® Gelenkkupplungen werden aus seewasserfestem Material hergestellt; dennoch müssen die Salzablagerungen, die sich an den Außenflächen bilden, regelmäßig entfernt werden, um Korrosion und entsprechende Schäden am Gerät zu vermeiden.

- Die Oberflächen und die Teile, an denen sich Salz und Metallteilchen ab-/ absetzen kann, sorgfältig mit Süßwasser abwaschen.
- Den Körper (G) des Kupplungskopfs mit Fett schmieren.

Die Gelenkkupplung Olympic einmal im Jahr (bei ständigem Gebrauch öfter) einer Sichtkontrolle kontrollieren.

- Weist das Halsstück der Kupplung (H) Kratzer an der Oberfläche auf, beeinflusst dies ihre Funktionsweise NICHT.
- Am DURCHMESSER des Halsstücks der Kupplung DARF HINGEGEN KEINE ÄNDERUNG DES URSPRÜNGLICHEN MASSES - wie vom Hersteller (Quick) vorgesehen - festgestellt werden können.
- Sollte dieser Durchmesser sich verkleinert haben, MUSS DIE GELENKKUPPLUNG ERSETZT WERDEN.



⚠ Zum Vermeiden von Rostrückständen: KEINE verzinnten Ketten verwenden